

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 42 (2015)  
**Heft:** 5

**Artikel:** ¿Cómo votan los parlamentarios sobre los asuntos de los suizos del extranjero?  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-908215>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## ¿Cómo votan los parlamentarios sobre los asuntos de los suizos del extranjero?

En la legislatura que acaba han abundado en particular los asuntos que afectan directa o indirectamente a los suizos en el extranjero.

Gracias al voto electrónico en las elecciones para el Consejo Nacional, y desde 2014 también para el Consejo de los Estados, se puede seguir el comportamiento electoral de cada miembro de la Asamblea Federal. Una retrospectiva puede asimismo ayudar a decidirse antes de las elecciones que se aproxima.

### Asuntos con repercusiones para los suizos en el extranjero

Objeto	Votación	PS	Verdes	PVL	PDC/E	PBD	PLR	UDC
Mantenimiento de la Embajada en Guatemala (moción APK-NR)	NR 16.04.13	■	■	■	■	■	■	■
Mantenimiento del Consulado General en Chicago (moción APK-NR)	NR 16.04.13	■	■	■	■	■	■	■
Cooperación entre la Confederación y la OSE en la elección del CSE (moción APK-NR)	NR 03.06.13	■	■	■	■	■	■	■
Voto electrónico para todos los suizos en el extranjero hasta 2015 (moción Fässler)	NR 18.09.13	■	■	■	15:14	■	17:9	■
Moratoria para el cierre de consulados (moción Büchel)	NR 19.09.13	■	■	■	■	5:3	■	■
Contra la imposición fiscal de inmuebles en Suiza por parte de Francia (moción WAK-NR)	NR 19.06.13	■	■	■	■	■	■	■
Acuerdo con Francia sobre impuestos sucesorios Incorporación	NR 12.12.13	■	■	■	■	■	■	■
Ley Federal sobre Educación Suiza en el extranjero	Votación global NR 10.03.14	■	■	■	■	■	■	29:22
	Votación final NR 21.03.14	■	■	■	■	■	■	■
Ley sobre los Suizos en el Extranjero Incorporación	NR 05.06.14	■	■	■	■	■	■	■
Obligatoriedad de inscribirse (solicitud de minorías Romano)	NR 05.06.14	■	■	7:4	■	■	■	■
Artículo sobre el apoyo federal para la OSE (solicitud de anulación Bugnon)	NR 05.06.14	■	■	■	■	■	■	■
Mantenimiento de garantías compensatorias de Soliswiss (solicitud Flury)	NR 05.06.14	■	■	■	■	■	15:9	■
	Votación global NR 05.06.14	■	■	■	■	■	■	■
Elección directa del Consejo de los Suizos en el Extranjero (solicitud Masshardt)	NR 15.09.14	■	■	■	■	■	■	■
	Votación final NR 26.09.14	■	■	■	■	■	■	36:18
Pagos de servicios básicos para suizos en el extranjero (moción Büchel)	NR 11.09.14	■	5:4	■	17:9	■	■	■
Refuerzo de la red exterior suiza (moción APK-NR)	NR 06.05.15	■	■	■	■	■	■	■

man, pues no todos los que actúan como representantes de los intereses de los suizos en el extranjero votan necesariamente en ese sentido.

El siguiente cuadro muestra el comportamiento electoral por grupos parlamentarios en los asuntos seleccionados de 2011 a

2015. Se incluyen los proyectos de ley que afectan directamente a los suizos en el extranjero, los asuntos individuales y las repercusiones que pueden tener para nuestros compatriotas en el extranjero. A menudo, los grupos parlamentarios no votan de forma unificada. Si la relación entre

el sí y el no es de 2:1 o más escasa, se indican las cifras exactas de votos. Las abstenciones individuales no se computan. Los resultados de todas las votaciones pueden consultarse en el Boletín Oficial de la Asamblea Federal, en: [www.parlament.ch](http://www.parlament.ch) > Amtliches Bulletin.

## Asuntos con repercusiones para los suizos en el extranjero

Objeto	Votación	PS	Verdes	PVL	PDC/E	PBD	PLR	UDC
Iniciativa popular "contra la inmigración masiva"		■	■	■	■	■	■	■
Recomendación de aprobarla	NR 20.06.13							
Acuerdo Fatca entre Suiza y EE.UU.		■	■	■	■	■	■	■
Aprobación del acuerdo	NR 27.09.13							
Aprobación de la aplicación	NR 27.09.13							
Iniciativa de las becas		■	■	■	■	■	■	■
Recomendación de aprobarla	NR 19.03.14							
Iniciativa popular "Freno a la sobrepoblación" (Ecopop)		■	■	■	■	■	■	■
Aprobación	NR 12.06.14							

### Grupos parlamentarios:

PS = Grupo de los socialdemócratas

Verdes = Grupo de los Verdes

PVL = Grupo de los verdes liberales

PDC/EVP = Grupo de demócrata-cristianos / evangélicos

PBD = Grupo de los demócrata-conservadores

PLR = Grupo de los Liberales

UDC = Grupo de la Unión Democrática del Centro.

### Abreviaturas:

CPE = Comisión de Política Exterior

CE = Comisión de Economía

■ Aprobación

■ Rechazo

■ Abstención

### MIET-PW, MIET-Camper, MIET-4x4

Ilgauto ag, 8500 Frauenfeld

200 Autos, 40 Modelle, ab Fr. 500.-/MT inkl. 2000Km



Tel. 0041 52 7203060 / [www.ilgauto.ch](http://www.ilgauto.ch)

Candidato en el Cantón de Zúrich,  
domiciliado en Berlín

**TIM  
GULDIMANN**

El Internationalrat.

**¡PARA TODOS,  
SIN  
PRIVILEGIOS!**

Elecciones nacionales  
del 18 de octubre 2015

[www.pssuisse.ch/international](http://www.pssuisse.ch/international)

